



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. március 12. (12.03)  
(OR. en)**

**7539/12**

**Intézményközi referenciaszám:  
2012/0043 (NLE)**

**EEE 19  
AELE 15  
PROCIV 40**

## **JAVASLAT**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:         | az Európai Bizottság                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dátum:         | 2012. március 8.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Biz. dok. sz.: | COM(2012) 97 final                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Tárgy:         | Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról elfogadandó álláspontról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtájkára részére.

Melléklet: COM(2012) 97 final



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.3.8.  
COM(2012) 97 final

2012/0043 (NLE)

Javaslat

### **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő,  
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy  
alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról  
elfogadandó álláspontról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

A belső piac működéséhez szükséges jogbiztonság és homogenitás biztosítása érdekében az EGT Vegyes Bizottságnak az összes vonatkozó uniós jogszabály elfogadását követően azokat a lehető leghamarabb bele kell foglalnia az EGT-megállapodásba, valamint lehetővé kell tennie az EGT-tag EFTA-államok számára, hogy részt vegyenek az EGT-vonatkozású uniós fellépésekben, tevékenységekben vagy programokban.

Az EGT-megállapodás 78. cikke előírja, hogy a Szerződő Felek megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy megerősítsék és bővítsék az együttműködést többek között a polgári védelem terén folyó uniós tevékenységek keretében.

### **2. AZ ÉRDEKELTEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI ÉS HATÁSVIZSGÁLATOK**

1. Az EGT Vegyes Bizottság határozattervezete (amely a tanácsi határozatjavaslat mellékletét képezi) arra irányul, hogy módosítsa az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvét a Szerződő Felek közötti együttműködés kiterjesztése érdekében azáltal, hogy hatálya alá vonja az európai kritikus infrastruktúrák azonosításáról és kijelöléséről, valamint védelmük javítása szükségességének értékeléséről szóló, 2008. december 8-i 2008/114/EK tanácsi irányelvet.
2. A 79. cikk (3) bekezdésének értelmében és az EGT-megállapodás 80. cikkének sérelme nélkül ezen együttműködésre a megállapodás VII. része (Intézményi rendelkezések) alkalmazandó.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió képviselőiben elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő,  
az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének (egyes, a négy  
alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről) módosításáról  
elfogadandó álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 196. cikkére és 218. cikkének (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 1. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 31. jegyzőkönyve egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésre vonatkozó rendelkezéseket és szabályokat tartalmaz.
- (2) Helyénvaló kiterjeszteni a megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködést a négy alapszabadságon kívül eső területekre.
- (3) E kiterjesztett együttműködés lehetővé tétele érdekében ezért módosítani kell megállapodás 31. jegyzőkönyvét azáltal, hogy hatálya alá kerül az európai kritikus infrastruktúrák azonosításáról és kijelöléséről, valamint védelmük javítása szükségességének értékeléséről szóló, 2008. december 8-i 2008/114/EK tanácsi irányelv.
- (4) Az Unió az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontjának a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

---

<sup>1</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvének tervezett módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontjának az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

*2. cikk*

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,    -én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

## MELLÉKLET

### AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATA

([ÉÉÉÉ. hónap nn.])

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. jegyzőkönyvének  
(egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről)  
módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét a [...]–i [...] EGT vegyes bizottsági határozat<sup>1</sup> módosította.
- (2) Helyénvaló kiterjeszteni a megállapodás Szerződő Felei közötti együttműködést az európai kritikus infrastruktúrák azonosításáról és kijelöléséről, valamint védelmük javítása szükségességének értékeléséről szóló, 2008. december 8-i 2008/114/EK tanácsi irányelv<sup>2</sup> együttműködésbe foglalása érdekében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A megállapodás 31. jegyzőkönyve a 10. cikk (8) bekezdését követően a következő bekezdéssel egészül ki:

- „(9) a) A Szerződő Felek együttműködnek egymással a következő jogi aktus által szabályozott területeken:
- **32008 L 0114:** A Tanács 2008. december 8-i 2008/114/EK irányelve az európai kritikus infrastruktúrák azonosításáról és kijelöléséről, valamint védelmük javítása szükségességének értékeléséről (HL L 345., 2008.12.23., 75. o.).
- b) A 2008/114/EK irányelvben meghatározott célok megvalósítása érdekében a Szerződő Felek a megállapodás 80. cikkében említett együttműködési formákat alkalmazzák.

---

<sup>1</sup> HL L [...].

<sup>2</sup> HL L 345., 2008.12.23., 75. o.

c) A megállapodás 79. cikkének (3) bekezdése értelmében e bekezdésre a megállapodás VII. része (Intézményi rendelkezések) alkalmazandó a 3. fejezet 1. és 2. szakasza kivételével.”.

## *2. cikk*

Ez a határozat azt a napot követő napon lép hatályba, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt utolsó bejelentést megkapta\*.

## *3. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*

*az elnök*

[...]

*az EGT Vegyes Bizottság*

*titkárai*

[...]

---

\*

[Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]